

Bibliografía Jacobea

CENTRO DE ESTUDIOS Y DOCUMENTACIÓN DEL CAMINO DE SANTIAGO

número tres
segundo semestre
año dos mil uno

Real Monasterio de San Zoilo • 34120 CARRION DE LOS CONDES • (Palencia) • Tfno. y Fax: 979.880902

PEREGRINAR, VIAJAR... CON INFORMACIÓN

Para ayudar a cuantos peregrinan y viajan a través del Camino de Santiago siempre existieron fórmulas de ayuda e información que permitieron llegar a la meta compostelana. Pudiera parecer cosa de nuestros tiempos el que a través de las guías y los libros se ofrezcan consejos e información, pero no es así. Desde el mismo momento en que se tuvo conocimiento de la aparición del cuerpo del Apóstol en el Fisterre medieval se puso en marcha un sistema de información que no ha cesado hasta nuestros días.

Alguien debió de irle con la noticia a Alfonso II "El Casto" a su residencia asturiana del milagroso hecho, posiblemente una información que tardaría tiempo en llegar, un correo que a pié le transmitió de forma oral la buena nueva: habían aparecido en la zona más occidental de su reino las reliquias del Apóstol Santiago.

Cualquiera sabe cómo se enteró el obispo de le Puy de que había posibilidad de postrarse ante el cuerpo del apóstol y qué motivó su salida de la diócesis francesa para convertirse en uno de los primeros peregrinos ilustres que Santiago tuvo.

Ninguna constancia cierta tenemos de cómo llegaron a enterarse los reinos cristianos de que el cuerpo del hijo del Zebedeo esperaba su veneración en el fin del mundo medieval. A buen seguro que todos ayudaron en la tarea del conocimiento al hecho venturoso de la aparición de la tumba apostólica.

Y así durante siglos, obispos y sacerdotes desde los púlpitos; monjes desde los scriptorium medievales; reyes, nobles y señores a través de cartas y heraldos; pueblo llano en la transmisión oral..., todos, fueron guías publicitarios de los hechos que hicieron cambiar los pueblos, mejoraron los caminos, construyeron edificios y convirtieron el norte de España en una ruta de peregrinación cuya popularidad y éxito sólo estaba reservada a Roma y Jerusalén para los cristianos, y a la Meca para los seguidores de Alá.

Todo aquel movimiento de gentes que recorrían el camino y llegaban a Santiago lograron una información que crecía y aumentaba en la misma proporción que su uso, y así se llegó hasta los confines del mundo cristiano para que tuviesen conocimiento de un santuario dedicado a uno de los apóstoles predilectos del Señor y donde se aseguraba había aparecido su cuerpo.

Pero así como otros santos y venerables lugares se popularizaron sólo en su meta, éste de Santiago, por razones geográficas y de su situación en los límites del mundo conocido, generó y dio lugar a un camino propio, un itinerario concreto al que muy pronto se le ofreció todo tipo de información escrita.

Una pregunta sin respuesta: ¿cuántos libros se han escrito sobre el Camino de Santiago?. Nuestra biblioteca ha conseguido en sólo unos años reunir cerca de 2000 títulos diferentes y a un ritmo notable estamos consiguiendo convertir al Centro de Estudios y Documentación en un referente importante para favorecer la investigación y el estudio. Un análisis por-

menorizado de tan amplia bibliografía nos llevaría a la conclusión de que en tema de publicaciones el copiarse unos autores a otros ha sido práctica habitual y así, hemos podido constatar que un error a la hora de concretar una fecha, en el momento de dar cuenta de un pasaje histórico, o cuando se atribuye una determinada obra de arte a un estilo o a un autor, se dan fallos y errores constantes que se vienen produciendo en cadena como consecuencia de esa práctica que es habitual, en las guías principalmente, de copiarse lo unos a los otros.

Pese a que tan numerosa información a veces no resulta tan veraz como creíamos no podemos por menos de asegurar que en los tiempos actuales el Camino se ha incorporado con fuerza a esa realidad informativa en la que se ofrece una gran cantidad de guías, aunque éstas no siempre sigan la línea de la calidad que a todos nos gustaría que tuviesen.

Ángel Luis Barreda



"LA PRIMERA GUÍA DEL CAMINO"

El libro V del Códex Calixtinus



1. LAS RUTAS DEL CAMINO DE SANTIAGO.

Destaca la existencia de cuatro rutas que llevan a Santiago. Todas se unifican en España, en Puente la Reina. Una va por Saint-Gilles, Montpellier, Tolosa y Somport, es la conocida como **egidiana** o **tolosana**; otra se conoce como **podense** y discurre por Santa María del Puy, Santa Fe de Conques y San Pedro de Moissac; la tercera pasa por Santa María Magdalena de Vézelay y por la ciudad de Périgaux, a esta se la reconoce con el nombre de **lemovicense** o **limosina**; la cuarta se dirige por San Martín de Tours, San Hilario de Poitiers, San Juan d'Angély, San Eutropio de Saintes y por la ciudad de Burdeos, también llamada **turonense**. Las rutas que se dirigen por Santa Fe, la de San Leonardo y la de San Martín entran en la península hechas una al unificarse en Ostabat y entrar por Roncesvalles.

2. LAS JORNADAS DEL CAMINO DE SANTIAGO.

El clérigo reseña las etapas de peregrinación según se entre por Somport o

Se ha venido repitiendo de forma insistente que el libro V del célebre "Códex Calixtinus" es considerado como la primera guía de peregrinación del Camino a Santiago, una auténtica guía del peregrino jacobeo. Esta parte destaca, a diferencia de las otras cuatro que configuran el libro, por su realismo y didactismo, de ahí su consideración como la primera guía turística del mundo.

Es unánime el criterio de los investigadores a la hora de determinar la autoría del quinto libro al clérigo Francés y canciller del papa Calixto, Aimery Picaud. Como reseña el propio autor, se trata del relato de un viaje propio, con la pretensión de dar a conocer las rutas más favorables del Camino de Santiago. Nos lega una guía moderna, una descripción fiel de caminos accesibles para que el peregrino conozca como debe dosificar sus fuerzas y posibles. Su obra es una firme enseñanza y una descripción celosa de los santos lugares venerables en la ruta occidental.

Esta guía para el viajero medieval, es una privilegiada fuente de información para conocer los paisajes, las gentes, las leyendas y el arte del Camino, a través de los 11 capítulos en los que se estructura este libro quinto. Pese a estar redactada en el siglo XII no ha perdido, gracias a su realismo, un ápice de actualidad. Merced a ello, el peregrino actual puede seguir punto por punto las etapas de viaje que Aimery propuso en su guía.

Pese a que hoy son muchos los que reconocen estas bondades del libro V pocos han tenido una traducción completa en sus manos e incluso todavía hay muchos jacobeos que desconocen porqué este libro es considerado como la primera guía turística del mundo, si es que entonces hubiera habido turistas. Para saciar la sed de los curiosos y favorecer el conocimiento de todos sepamos algunas cosas de esos once apartados en los que se divide la publicación.

a través de Port de Cize (por Roncesvalles). Concretamente, desde Somport a Puente la Reina indica que hay tres breves etapas que sumadas a las 10 restantes desde Estella a Santiago hacen un total de 13. Las mismas que se deben desarrollar desde Port de Cize hasta Santiago. En su descripción informa sobre la longitud y dificultad de cada etapa y el mejor método para realizarla. Así, la cuarta y quinta jornadas, las que unen Estella con Nájera y Burgos son propicias para hacerlas a caballo.

El autor describe el comienzo y fin de cada etapa pero no hace referencia a distancias, aunque son bastante desiguales. Más bien parecen pensadas para ciclistas que para peregrinos a pie.

3. LOS NOMBRES DE LAS VILLAS DEL CAMINO.

Al igual que hiciera en el capítulo anterior nombra las villas más importantes que el peregrino se va encontrando en su trazado jacobeo por la ruta iniciada en Somport o por Roncesvalles. Es para la segunda variante de entrada en territorio peninsular donde, en algu-

nos casos, además de facilitar el nombre de la localidad destaca algunas de las características más significativas del núcleo de población.

Así en Navarra destaca especialmente la ciudad de Estella: "*abundante en pan e inmejorable vino, carne y pescado, rica por sus muchos bienes*". Más tarde, en Castilla: Carrión como "*villa afortunada y feliz por su pan y vino, rica por su carne y todo tipo de bienes*"; Sahagún, "*pródiga en bienes*" donde hay un prado "*en el que antaño reverdecieron las picas fulgurantes que combatientes victoriosos, para gloria del Señor, habían clavado en tierra*". En Galicia destaca el final del Camino, Compostela: "*excelentísima ciudad apostólica, exuberante por todos sus encantos y que custodia los restos del santo Apóstol; por eso es considerada la ciudad más favorecida y feliz de toda España*".

Concluye el capítulo con un aviso que justifica su descripción de algunas villas: para que "*informados los peregrinos que van a Santiago, se preocupen de hacer acopio de lo más necesario para su viaje*".

4. LOS TRES HOSPITALES DEL MUNDO PEREGRINO.

Tres son los hospitales a destacar en este recorrido de peregrinación: el de Jerusalén, el de Mont-Joux y el de Santa Cristina, en el puerto de Somport.

Además de su idónea ubicación les destaca como lugares santos, mandados construir por el Señor, como alimento espiritual para los santos peregrinos, descanso de pobres, consolación de débiles, salvación de los muertos y auxilio de los vivos.

5. ALGUNOS DE LOS NOMBRES DE LOS QUE TERMINARON EL CAMINO DE SANTIAGO.

Los nombres que cita: Andrés, Rogelio, Alvite, Fortunato, Arnaldo, Esteban y Pedro, hicieron el Camino antes del año 1120, siendo rey de Aragón Alfonso; Luis el Gordo de Francia; Alfonso, emperador de España y Galicia, y siendo papa Calixto.

6. LAS AGUAS SALUDABLES Y PERJUDICIALES DEL CAMINO DE SANTIAGO.

Con **aguas saludables** destaca en el puerto de Somport el río Aragón que riega España; el Runa que fluye del Port de Cize y discurre hacia Pamplona. El Erga, de agua dulce, sana e inmejorable en Estella. El Ebro, río caudaloso, de agua sana y abundante en peces. El río Sar que corre entre el monte del Gozo y la ciudad de Santiago es igualmente un río sano como también lo es el Sarela, que atraviesa la parte occidental de la ciudad.

En cuanto a los **ríos de agua dulce y potable** destaca: el Pisuerga, el Carrión, el Cea, el Esla, el Porma, el Torío, el Bernesga, el Sil, el Cúa, el Burbia, el Valcárce, el Miño. También, a dos millas de Santiago, un riachuelo llamado labacolla por la proximidad a un lugar frondoso en donde los peregrinos galos a Santiago se solían lavar desnudos.

Con **aguas perjudiciales**, incluso mortíferas, cita: el río Salado que pasa por la parte oriental de un lugar llamado Lorca; el Odrón en Los Arcos, mortífero para los hombres y los animales que beben de él. En tierra navarra discurre un río letífero para hombres y animales, por la villa de Cuevas discurre un río dañino. Desde Estella a Logroño, todos los ríos son nocivos para beber y sus peces no son recomendables para comer.

A modo de aviso para navegantes, sostiene que si en España o Galicia algún peregrino come alguna vez barbo seguramente enfermara y morirá pronto. Y si alguien, por casualidad lo comiera y no enfermase sería porque es más fuerte que los demás o porque se ha habituado al pasar mucho tiempo en esta tierra. En resumen, sostiene, todos los pescados y las carnes de vaca o cerdo en España y Galicia producen enfermedades a los extranjeros.

7. NOMBRE Y CARACTERÍSTICAS DE LAS GENTES Y DE LAS TIERRAS POR DONDE PASA EL CAMINO DE SANTIAGO.

En este capítulo se centra en la descripción de las tierras y los lugareños que se va encontrando a lo largo de su trazado jacobeo.

Por la vía de Port de Cize cita la tierra de los pictavenses, próspera y fértil, llena de felicidad. A los lugareños los describe como gentes fuertes y guerreras, hábiles con el arco, las flechas y la lanza; aguerridos en la lucha, veloces en la carrera, cuidados en el vestir, con facciones muy marcadas, astutos con la palabra y generosos.

De la tierra de los burdeos, dice que es rica en peces y en el mejor vino, pero su lengua es rústica.

De las landas burdeleses afirma que carece absolutamente de todo: pan, vino, carne y peces. No hay ni fuentes ni agua, los poblados son escasos y el terreno arenoso y llano. No obstante, es pródiga en miel, mijo, panizo y cerdos. Si se atraviesa esta tierra en verano es preciso cubrirse el rostro para evitar las picaduras de avispa o tábanos y tener cuidado por donde se pisa, en caso contrario el peregrino puede hundirse hasta las rodillas en la abundante arena del mar.

De Gascaña, pródiga en pan blanco y vino tinto, llena de prados, bosques, ríos y fuentes sanas. Sus habitantes son ligeros de palabra, charlatanes, bufones, libidinosos, ebrios, pródigos en comida, mal vestidos y desdenosos con sus ropas y adornos. Acostumbrados a guerras y sin embargo atentos para la hospitalidad de los pobres. Se sientan cerca del fuego, comen sin mesa y beben de manera abundante. Visten mal, duermen todos juntos sobre unas cuantas pajas tiradas en el suelo, mezclados los siervos con el señor y la señora.

Cerca de Port de Cize, está la región vasca. Su lengua es bárbara, desolada de pan, vino y de todo alimento, salvo del consuelo de las manzanas, la sidra y la leche. Además, en esta región hay peligrosos ladrones, que armados con dos o tres lanzas salen al encuentro de los peregrinos. Son gentes feroces como su tierra.

Navarra es tierra rica en pan, vino, leche y ganado. Navarros y vascos son semejantes por sus comidas, vestido y lengua, pero los vascos son de rostro más blanco. Los navarros visten como los escoceses, con paños negros y cortos hasta la rodilla, su calzado es de piel con pelo sin curtir y lo atan al pie con correos y sólo les cubre las plantas de los pies. Llevan mantos negros de lana, largos hasta los codos, rematados en orla a modo de capote llamados sayas. Visten de forma descuidada, comen y beben de forma vergonzosa. Comen todos en una sola perola, no usan cucharas. Para beber usan un solo cuenco: comen como perros y cerdos. Al hablar recuerdan el ladrido de los perros. Es un pueblo bárbaro, con costumbres y cultura diferentes a todas las gentes, llenos de malicia. Su faz es negra, su mirada inicua, depravada, perversa, pérfida, desleal y corrupta, libidinosa y ebria. Su aspecto, violento, feroz, salvaje, ímprobo y réprobo, impío, rudo, perverso y contenciosos. Son incultos, dados a las iniquidades más viciosas, semejantes en maldad a los getas y sarracenos, enemigos de los galos hasta el punto de matar por una moneda. En algunas de sus regiones, como Vizcaya y Álava, cuando se calientan al fuego enseñan sus partes íntimas, el hombre a la mujer y la mujer al hombre. Fornican incestuosamente con el ganado. Se dice que los navarros ponen en las ancas de la mula o de la yegua una protección para que nadie pueda acceder sino él mismo. Ofrece besos libidinosos a la vulva de su mujer e incluso a la de la mula. Por todo ello deben ser desaprobados por los hombres pudorosos.

No obstante, en el campo de la batalla se los considera válidos, pero poco apreciados en el asalto de un campamento. Son cumplidores en el pago del diezmo, dados a las ofrendas de los altares.

Cruzado el Monte de Oca, dirección Burgos, llega la tierra hispana, Campos y Castilla. Es una región llena de tesoros,

oro y plata, rica en telas y resistentes caballos, fértil en pan, carne, vino, peces, leche y miel. Sin embargo, está desolada de árboles y llena de hombres malos y viciosos.

Galicia es una tierra frondosa, rica en ríos y prados, fructífera en pomares óptimos, apta para fuentes de aguas limpias. Con pocas ciudades, villas y mieses. Pobre en pan de trigo y vino, sobrada en pan de centeno y sidra, próspera en ganado y caballerías, leche y miel, en peces, grandes y pequeños. Rica en oro, plata, telas y pieles de animales salvajes, y copiosa en otras riquezas como tesoros sarracenos. Entre los demás pueblos incultos hispanos, los gallegos son los que más se asemejan a los galos, aunque son iracundos y litigiosos.

8. LUGARES EN DONDE DESCANSAN LOS CUERPOS DE LOS SANTOS EN EL CAMINO DE SANTIAGO Y QUE DEBEN SER VISITADOS POR LOS PEREGRINOS.

Este es uno de los capítulos más extensos del libro quinto del Códex. El autor recomienda muy vivamente la visitas que todo peregrino en su tránsito hacia Compostela no debe perderse. Así, destaca en primer lugar rendir pleitesía en Arlés al cuerpo del confesor San Trófimo, cuya festividad se celebra el 29 de diciembre. En la misma ciudad así como en sus proximidades el peregrino no debe dejar pasar la ocasión de implorar o encomendarse a la protección de otros santos o mártires: San Honorato, San Ginés y San Gil, entre otros.

En la ruta tolosana conviene visitar las reliquias del confesor San Guillermo y los cuerpos de los mártires Tiberio, Modesto y Florencia, a las orillas del río Herault. El cuerpo de San Saturnino sepultado junto a la ciudad de Tolosa, el de Santa Fe, venerada por los peregrinos procedentes de Borgoña y por los teutones que siguen la ruta de Puy.

En la ruta de San Leonardo ha de venerarse en primer lugar el cuerpo de Santa María Magdalena cuya reliquia se conserva en Vézelay en donde los pecadores pueden ver perdonados todos sus pecados, los ciegos recuperan la visión, los cojos se yerguen, los energúmenos son liberados y se conceden multitud de beneficios. También se ha de visitar el

sagrado cuerpo del confesor San Leonardo de Limoges y en la ciudad de Périgueux el cuerpo del obispo y confesor San Frontón, quien recuperó de la muerte a su compañero, el presbítero Jorge con quien fue enviado a predicar a esa ciudad, gracias al báculo del Apóstol.

Por la ruta de tours, en Orleans es obligada la visita al Lignum Crucis y el cáliz de San Evurcio, así como en la iglesia de San Sanzón, el cuchillo verdadero usado en la cena del Señor. A orillas del Loira se ha de visitar el cuerpo del obispo y confesor San Martín, quien resucitó a tres muertos y devolvió la salud a leprosos, energúmenos, locos, lunáticos, endemoniados y otros enfermos. En Poitiers, el santísimo cuerpo de San Hilario, quien con su poder desbarató una plaga de serpientes y devolvió a la vida a un hijo sin bautizar. La cabeza de San Juan Bautista, el cuerpo de San Eutropio, obispo y mártir de Saintes y San Dionisio merecen también ser visitados.

Se debe implorar la protección de San Román, en cuya basílica descansa el cuerpo del mártir Roldán, quien entro en España para combatir al infiel. Finalmente, en España de debe visitar el cuerpo de Santo Domingo, los cuerpos de los mártires Facundo y Primitivo. En León, el cuerpo de San Isidoro. Por último, en Santiago de Compostela el cuerpo del Apóstol Santiago con mucha devoción y reverencia.

9. CUALIDAD DE LA CIUDAD Y DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO, APÓSTOL DE GALICIA.

En este capítulo reseña, a modo de guía turística, la Seo compostelana.

Comienza describiendo la situación geográfica de Santiago de Compostela y la existencia de siete puertas de entrada a la ciudad. Seguidamente, detalla las iglesias existentes en la ciudad en número de diez: la de San Pedro, San Miguel, Santísima Trinidad, Santa Susana, San Félix, San Benito, San Pelayo, Santa María Virgen y la del Apóstol Santiago, el Zebedeo.

Las medidas de la catedral y su descripción completa son otro de los aspectos en los que el autor del libro quinto se detiene con profusión de datos: el número de ventanas, las características de las puertas (la meridional, la septentrional y la occidental), los pórticos exis-

tentes, las torres y altares de la basílica e incluso la fuente de Santiago con su escalinata de peldaños de piedra sobre los que se apoya una hermosísima taza de piedra, redonda y cóncava.

Mención a parte merece el texto que dedica al altar donde se encuentran los restos del Apóstol en una urna de mármol bellamente decorada. La reliquia del hijo del Zebedeo, es según testimonio de San Teodomiro uno de los cuerpos inamovibles - jamás podrán ser trasladados a otro lugar distinto -.

10. NÚMERO DE CANÓNICOS DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO.

Según tradición la iglesia tiene setenta y dos canónigos como setenta y dos fueron los discípulos de Cristo. Éstos están bajo la regla de San Isidoro.

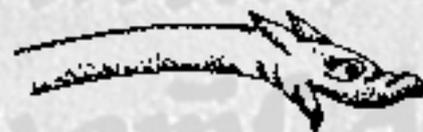
Semanalmente entre ellos se reparten las ofrendas del altar del Apóstol y cada domingo se dividen las ofrendas en tres partes. La artes se hacen tres: una para el sustento de los canónigos, otra para la obra de la basílica y otra para el arzobispo de la iglesia.

No obstante, se relata en este capítulo, la décima parte de las ofrendas debe ser para los peregrinos que llegan al hospital. Igualmente, las ofrendas recogidas desde el amanecer hasta el atardecer deben tener como destino los leprosos de la ciudad.

11. ACOGIDA DE LOS PEREGRINOS A SANTIAGO.

Concluye el libro quinto con la recomendación de acoger a los peregrinos, ricos y pobres, bien de camino o a la vuelta de Santiago. Quien esto hiciese tendrá además como huésped a Santiago y al Señor.

Como ejemplo de la obligación de hospedar amablemente a los peregrinos, ilustra los casos en los que la ira de Dios se volvió contra el que así no lo hizo. En Nantua, la tela de un tejedor que negó pan a un peregrino se rasgó por la mitad. En Vilanova el pan que una mujer guardaba bajo el brazo se convirtió en piedra. Y en Poitiers, el fuego arrasó las casas de toda una calle en la que no encontraron cobijo unos peregrinos.



YA ESTAMOS EN LA RED



www.bibliotecajacobea.org

Los tiempos cambiantes en los que nos ha tocado vivir nos obligan a tomar decisiones que van con el rápido discurrir de las nuevas técnicas de comunicación e información. En estos momentos da la impresión que aquello de lo que no dan cuenta los medios de comunicación no existe y tampoco se tiene conocimiento de las cosas que no están en Internet. Este es un medio, hay que reconocerlo, que tiene múltiples ventajas y por ello, tenemos que aprovecharlo para dar a conocer nuestro Centro de Estudios y su Biblioteca Jacobea.

Desde hace unos meses contamos con un dirección en la red en la que desarrollamos, a través de unas páginas repletas de información y contenidos, nuestro principal objetivo: que desde cualquier lugar del mundo se conozcan nuestras actividades, se sepa de nuestros proyectos y se permita consultar los fondos que constituyen la biblioteca jacobea, que con tanta ilusión como esfuerzo estamos ampliando cada día.

Nuestra presencia en la red a través del dominio

www.bibliotecajacobea.org

permite mediante diversos enlaces de la página principal obtener una amplia información sobre: la ubicación del centro, su organigrama, los contenidos; la Exposición Bibliográfica permanente; las actividades que se desarrollan; documentación sobre las más importantes Asociaciones del Camino en España; conexiones con otros páginas jacobea de interés, y la posibilidad de efectuar consultas y ampliar los conocimientos sobre los servicios que pone a disposición de los internautas la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia promotora de esta iniciativa en su labor de gestión del Centro de Documentación y Estudios del Camino de Santiago.

La página Web, que cuenta con la colaboración del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, posibilita consultar directamente el fondo bibliográfico de la Biblioteca del Camino. Fondos que damos a conocer a través de esta publicación de Bibliografía Jacobea cada semestre incidiendo en los datos bibliográficos de las veinte secciones o capítulos que la conforman.

Los interesados en la bibliografía jacobea pueden desgranar capítulo a capítulo los títulos de los documentos impresos ordenados alfabéticamente o localizar estos trabajos por el nombre de sus autores, también ordenados por orden alfabético. Cada sección está introducida por unos breves apuntes sobre el contenido de los libros que se van a encontrar.

Pero si esto no fuese suficiente, bien porque las referencias bibliográficas conocidas no permitiesen su rápida localización o



porque se precisase ampliar aún más los datos esquematizados que se facilitan en las consultas, los interesados pueden hacer las peticiones de información que estimen pertinentes a través del correo electrónico del centro activado para este fin:

informacion@bibliotecajacobea.org

Aunque la gestión de la Biblioteca del Camino constituye una de las actividades principales en la que el colectivo jacobeo palentino se ha volcado de manera entusiasta en estos últimos años, no por ello ha dejado de lado la promoción y desarrollo de otros actos también de marcado carácter cultural y ampliamente consolidados. Por ello, otro de los enlaces cuidado con mimo es el que habla de nuestra proyección cultural y de la promoción del Camino de Santiago. Páginas que dedicamos tanto a los peregrinos como a los turistas. Para los primeros, facilitamos información sobre los servicios específicos que se van a encontrar en su itinerario palentino: albergues, oficinas de información, servicios hosteleros, atención sanitaria, etc. Para éstos y también para los turistas contamos con un enlace que permite conocer el arte más representativo de los núcleos que jalonan la senda en Palencia.

Finalmente, recogemos a modo de improvisado "currículo" las actividades que marcaron nuestra juventud y madurez como Asociación. Tareas de promoción del Camino en ferias y congresos y actos culturales variados, participación y desarrollo de Cursos de Verano, las celebraciones para festejar a Santiago Apóstol, las Justas Literarias del Camino, exposiciones temáticas de fotografía y pintura y nuestro último logro, la puesta en marcha del programa cultural de "Las Mañanas Literarias en la Biblioteca".

Capítulo III

Nuestro recorrido por la Biblioteca Jacobea nos acerca a un capítulo importante dentro de lo jacobeo. Son las Guías para Peregrinar, unas compañeras inseparables de todo aquel que quiera recorrer el Camino sin prisa, con pausa, como mandan los cánones del conocimiento: a pié, bicicleta y caballo. Son 56 títulos que nos ayudan a saber más de los lugares por donde se pasa y sobre todo favorecen con su información la llegada a la meta compostelana.

Abella, Alfonso María.

POR ÁLAVA A COMPOSTELA EN LAS RUTAS DE EUROPA. UN CAMINO DE PEREGRINACIÓN ALTERNATIVO. GUÍA PARA EL PEREGRINO. *Vitoria. 1992. Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Álava. 72 Páginas. ISBN: 84-7821-119-5.*

Abella, Alfonso María.

CAMINOS A SANTIAGO POR ÁLAVA. GUÍA PARA EL PEREGRINO. *Vitoria. 1993. Caja Provincial de Álava. 36 Páginas.*

Agirre, Iñigo; Barrio, José A; Torre-cilla, María José.

GUÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO EN BIZKAIA. *Bilbao. 1991. Diputación Foral de Vizcaya. 158 Páginas. ISBN: 847752-049-6.*

Alonso Checa, Juan José.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN MOUNTAIN BIKE. *Madrid. 1993. Ediciones Tutor S.A. 158 Páginas. ISBN: 84-7902-097-0.*

Barreda Ferrer, Ángel Luis (DIRECTOR).

GUÍA JOVEN DEL CAMINO DE SANTIAGO. *Madrid. 1999. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. INJUVE. 235 Páginas. NIPO: 208-99-006-0.*

Bravo Lozano, Millán.

GUÍA PRÁCTICA DEL PEREGRINO. EL CAMINO DE SANTIAGO. *León. 1997. Everest. Reediciones. 261 Páginas. ISBN: 84-241-3907-0.*

Bravo Lozano, Millán.

EL CAMINO DE SANTIAGO. GUÍA PRÁCTICA DEL PEREGRINO. *León. 1999. Edición Especial para TURESPAÑA. Secretaría de Estado de Comercio, Turismo y PYME. Ministerio de Economía y Hacienda. 275 Páginas.*

Burgui Ongay, José Miguel.

EN CAMINO A SANTIAGO CON JÓVENES. EXPERIENCIAS Y PROPUESTAS. *Madrid. 1993. Editorial CCS. 200 Páginas. ISBN: 84-7043-707-0.*

Carrera, Valentín; Vázquez, Carlos.

VIVENCIAS DE UN PEREGRINO. AÑO SANTO JACOBEO 1999. *Valladolid. 1999. Aral Editores. 106 Páginas. ISBN: 84-89556-11-3.*

Cobrerros, Jaime.

GUÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO. *Barcelona. 1988. Ediciones Obelisco. 94 Páginas.*

Crespo, Carlos J.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN BICICLETA DE MONTAÑA. (COLECCIÓN SEMPRE NO CAMIÑO)

Coruña. 1993. Hércules de Ediciones S.A. y S.A. de Xestión do Plan Xacobeo de la Xunta de Galicia. 173 Páginas. ISBN: 84-87244-25-4.

Crespo, Carlos J.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN BICICLETA. (FOLLETO).

Coruña. 1995. Dirección Xeral de Promoción do Camiño de Santiago de la Xunta de Galicia. 30 Páginas. Código de Barras: 9-788445-312568.

Enriquez de Salamanca, Cayetano.

EL CAMINO DE SANTIAGO. GRANDES RUTAS. *Madrid. 1991. El País Aguilar (Viajes y Turismo). 239 Páginas. ISBN: 84-03-59151-9.*

García Costoya, Carlos.

EL CAMINO DE SANTIAGO. DEL CALIXTINO A LA ACTUALIDAD. (COL. BIBLIOTECA JACOBEA). *Madrid. 1999. Editorial San Pablo. 94 Páginas. ISBN: 84-285-2157-3.*

García Costoya, Carlos.

EL CAMINO MÁGICO DE SANTIAGO. *Barcelona. 1ª Edición: Octubre de 1998; 2ª Abril de 1999. Martínez Roca S.A. 318 Páginas. ISBN: 84-270-2399-5.*

García Mascarell, Francisco; Ortiz

Baeza, José Antonio; Paz de Santos, Manuel.

ESENCIAL CAMINO DE SANTIAGO. GUÍA PARA PEREGRINAR A COMPOSTELA DESDE SOMPORT Y RONCESVALLES. *Madrid. 2000. Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid. 160 Páginas. ISBN: 84-607-0724-5.*

Goicoechea Arrondo, Eusebio.

CARTOGRAFÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO. SEPARATA DE LA OBRA "RUTAS JACOBICAS" *León. 1972. Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella. 32 Páginas.*

Goicoechea, Imanol.

GUÍA PRÁCTICA PARA RECORRER EL CAMINO DE SANTIAGO A PIE, EN BICICLETA, A CABALLO, EN COCHE.

Navarra. 1993. Ediciones Lancia y Editorial Txertoa. 235 Páginas. ISBN: 84-7148-280-0

Hereter, Román.

AEROGUÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO. LA RUTA JACOBEA VISTA DESDE EL CIELO. *Barcelona. 1998. Editorial Planeta. (Col. Geoplaneta). 370 Páginas. ISBN: 84-08-02403-5.*

Laredo Verdejo, José Luis; Vázquez

Vázquez, Efrén.

EL CAMINO DE SANTIAGO POR GALICIA. *Pontevedra. 1993. Edicións do Cumio. 95 Páginas. ISBN: 84-87126-66-9.*

Molero, Begoña; Molero, Ibai.

GUÍA PARA ANDAR POR LOS CAMINOS DE SANTIAGO EN BIZKAIA.

Bilbao. 1996. Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago en Vizcaya con la colaboración de la Xunta de Galicia. 37 Páginas.

Molero, Begoña.

LOS CAMINOS DE SANTIAGO EN BIZKAIA. *Bilbao. 1996. Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago en Vizcaya con la colaboración de la Xunta de Galicia. 49 Páginas.*

Nadal, Francisco.

EL CAMINO DE SANTIAGO A PIE. MONUMENTOS, GASTRONOMÍA, ALBERGUES, ETAPAS. *Madrid. 1998. El País Aguilar. 213 Páginas. ISBN: 84-0359653-7.*

Pagella, Gabriela.

DIARIO DEL PEREGRINO: EL CAMINO DE SANTIAGO. *Barcelona. 1ª edición junio de 1999. Editorial Geo-Planeta. 221 Páginas. ISBN: 84-08-03075-2.*

Passini, Jean.

GUÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO EN ARAGÓN. (FOLLETO). *Zaragoza. 1993. Diputación General de Aragón. Departamento de Cultura y Educación. Reediciones 1989, 1991, 1993. 23 Páginas.*

Pombo Rodríguez, Antón Anxo.
GUÍA PRÁCTICA DO CAMIÑO FRANCÉS
BIERZO E GALICIA. Madrid. 1997. *Edi-
cions Xerais de Galicia S.A.*
Gallego. 306 Páginas. ISBN: 84-8302-
188-9.

Sáenz Vázquez, Manuel.
PEREGRINO, PELERIN, PILGRIM, PILGER.
Scharer-Druck. Kuppenheim (Alemania).
1993. Verlag Manfred Zentgraf. 80 Pági-
nas.

Sáenz Vázquez, Manuel.
EL CAMINO DE SANTIAGO. LIBRO DE
SELLOS Y MAPA ESCALA 1:225.000.
León. 1993. Everest. 48 PÁGINAS. ISBN:
84-241-4136-9.

Somavilla Fernández, José Manuel.
GUÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO A PIE.
Madrid. 1998. Ediciones Tutor S. A. 95
Páginas. ISBN: 84-7902-216-7.

Tomé, Javier.
EL CAMINO DE SANTIAGO. PLANO GUÍA.
León. 1999. Edilesa. ISBN: 84-8012-254-
4.

**Valiña Sampredo, Elías. (Director
del equipo)**
EL CAMINO DE SANTIAGO. GUÍA DEL
PEREGRINO. León. 1985. Everest. 180
Páginas. ISBN: 84-241-4200-4.

Valiña Sampredo, Elías.
EL CAMINO DE SANTIAGO. GUÍA DEL
PEREGRINO A COMPOSTELA.
Vigo. 1992. Editorial Galaxia. Reediciones.
275 Páginas.
ISBN: 84-7154-793-7.

Valiña Sampredo, Elías.
EL CAMINO DE SANTIAGO. RUTA DE
PEREGRINACIÓN A SANTIAGO DE COM-
POSTELA. Inglaterra. 1993. Roger Lasce-
lles. 112 Páginas.
ISBN: 1-872815-48-0.

Viñayo González, Antonio.
CAMINO DE SANTIAGO. GUÍA DEL PERE-
GRINO A PIE, A CABALLO, EN BICICLETA
Y EN COCHE.
León. 1999. Edilesa Guías.
287 Páginas. ISBN: 84-8012-211-0

VARIOS AUTORES.
CAMINO DE MADRID A SANTIAGO DE
COMPOSTELA. TRAMO: MADRID-SEGO-
VIA-VALLADOLID-SAHAGÚN. GUÍA PARA
PEREGRINOS A PIE, BICICLETA Y CABA-
LLO.
Madrid. 1999. Asociación de Amigos de los
Caminos de Santiago de Madrid.
70 Páginas. ISBN: 84-605-9266-9.

VARIOS AUTORES.
CAMINO DE SANTIAGO. Madrid. 1991.
País Aguilar. 239 Páginas.

VARIOS AUTORES.
CAMINO DE SANTIAGO. Madrid. 1993.
Editorial Anaya. Reediciones.
226 Páginas.

**VARIOS AUTORES. (COORDINADOR:
FERNANDO IMAZ)**

CAMINO SANTIAGO ANDANDO/BICICLE-
TA. GUÍA FEDERACIÓN ASOCIACIONES.
San Sebastián. 1993. Federación Española
de Asociaciones de Amigos del Camino de
Santiago (Realizada con la colaboración del
Programa Calidoscopio de la Comunidad
Europea). 173 Páginas.

VARIOS AUTORES.
CAMINO DE SANTIAGO. CAMINO SIN
FRONTERAS. GUÍA DE BOLSILLO.
Madrid. 1993. Ministerio de Cultura.
196 Páginas. ISBN: 84-85961-80-3.

VARIOS AUTORES.
CAMINO DE SANTIAGO DESDE EL AIRE Y
KILÓMETRO A KILÓMETRO.
Burgos. 1999. Taller de Diseño de Diario de
Burgos. 174 Páginas.

VARIOS AUTORES.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN BICL.
Bilbao. 1990. Sua Edizioak.
103 Páginas. ISBN: 84-87187-10-2

VARIOS AUTORES.
EL CAMINO DE SANTIAGO. GUÍA CAR-
TOGRÁFICA.
Madrid. 1999. Ministerio de Fomento. Cen-
tro Nacional de Información Geográfica.
212 Páginas.
ISBN: 84-95172-06-2.

VARIOS AUTORES.
EL CAMINO DE SANTIAGO POR ASTU-
RIAS. TOPOGUÍA 1. RUTA POR EL INTE-
RIOR. Oviedo. 1993. Servicio de
Publicaciones del Principado de Asturias.
56 Páginas.

VARIOS AUTORES.
EL CAMINO DE SANTIAGO POR ASTU-
RIAS. TOPOGUÍA. 2. RUTA POR LA COSTA.
Oviedo. 1994. Servicio de Publicaciones del
Principado de Asturias. 190 Páginas.
ISBN: 84-7847-315-7.

VARIOS AUTORES.
EL CAMINO DE SANTIAGO. SERIE MAPAS
TURÍSTICOS. ESCALA 1: 500.000. Madrid.
1999. Ministerio de Fomento. Instituto
Geográfico Nacional. (IGN). ISBN: 84-
23434-120465.

**VARIOS AUTORES. (COMISIÓN
INTERDIOCESANA DEL CAMINO DE
SANTIAGO EN ESPAÑA).**
EL CAMINO DE SANTIAGO. GUÍA CON
SERVICIOS DE ACOGIDA PARA EL VERA-
NO DE 1989. Coruña. 1989. Diputación
Provincial de A Coruña.
89 Páginas.

VARIOS AUTORES.
LOS CAMINOS DE SANTIAGO POR EUS-
KADI. Bilbao. 1991. Gobierno Vasco.
Departamento de cultura y Turismo. 24
Páginas.

VARIOS AUTORES.
DEL PIRINEO A COMPOSTELA. LEYENDA,
VIDA Y CULTURA. Andorra. 1993. *Conse-
jería de Educación de la Embajada de Espa-
ña en el Principado de Andorra.* 56
Páginas. ISBN: 99920-1-063-0.

VARIOS AUTORES.
DOS CAMINOS A SANTIAGO. Bilbao.
1993. Gobierno Vasco. Departamento de
Comercio, Consumo y Turismo. 160 Pági-
nas.

VARIOS AUTORES.
GUÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO EN BIZ-
KAIA. Bilbao. 1991. Diputación Foral de
Vizcaya. 158 Páginas.

VARIOS AUTORES.
GUÍA PRÁCTICA A SANTIAGO DESDE
RONCESVALLES. Toledo. 1999. Fundación
Grupo Eroski. Julio 1999. Guía Práctica
CONSUMER N° 2. 159 Páginas. ISSN:
1138-3895.

VARIOS AUTORES.
EL CAMINO DE SANTIAGO. MAPA DE
CARRTERAS Y RUTA DE PEREGRINOS.
Madrid. 1993. Anaya Touring.
ISBN: 84-207-4059-4.

VARIOS AUTORES.
MAPA: EL CAMINO DE SANTIAGO. AÑO
COMPOSTELANO 1993. ESCALA 1 :
600.000. Madrid. 1993. Ministerio de
Obras Públicas y Transporte. Secretaría de
Estado para las Políticas del Agua y el
Medio Ambiente. Instituto Geográfico
Nacional (IGN). Con la colaboración del
Consejo Jacobeo.

VARIOS AUTORES.
MAPA: EL CAMINO DE SANTIAGO.
ESCALA 1: 600.000. Madrid. 1989. Minis-
terio de Obras Públicas y Urbanismo. Insti-
tuto Geográfico Nacional (IGN).

VARIOS AUTORES.
NOTICIARIO TURÍSTICO. CAMINO DE
SANTIAGO. SUPLEMENTO N° 74, 1965.
Madrid. 1965. Ministerio de Información y
Turismo. Dirección General de Promoción
del Turismo. 51 Páginas.

VARIOS AUTORES.
PARA HACER EL CAMINO. XACOBEO
GALICIA. (FOLLETO). Coruña. 1995. Xunta
de Galicia. Dirección Xeral de Promoción
do Camiño de Santiago. 26 Páginas.

VARIOS AUTORES.
RED DE ALBERGUES DEL CAMINO DE
SANTIAGO EN GALICIA. REDE DE ALBER-
GUES DO CAMIÑO. (FOLLETO). Santiago.
1999. Xunta de Galicia. Reediciones.
36 Páginas.

VARIOS AUTORES.
RUTAS A PIE. EL CAMINO DE SANTIAGO.
Madrid. 1993. País Aguilar (Col. Viajes y
Turismo). 223 Páginas. ISBN: 84-03-
59279-5.

Capítulo IV

En este apartado recogemos una treintena de libros que siguen el habitual sistema de las guías de viaje, tan necesarias para un turista en cualquier itinerario por el que pretenda viajar. Teniendo en cuenta que el Camino es un producto un tanto diferente en estas publicaciones el lector, que además es viajero, encontrará alusiones a los caminos de peregrinación pero sin hacer especial hincapié en su trazado físico o de dificultades que deja para las guías de peregrinos que hemos visto en el apartado precedente.

Abad Rossi, Daniel; Ruiz Mateos, Aurora.

EL CAMINO DE SANTIAGO. (MONOGRAFÍA: HISTORIA DEL MUNDO PARA JÓVENES. SERIE HISTORIA DE ESPAÑA)
Madrid. 1997. Ediciones Akal
55 Páginas. ISBN: 84-460-0633-2.

Agromayor, Luis.

EL CAMINO DE SANTIAGO. DE LOS PIRINEOS A FINISTERRE.
Madrid. 1998. GR.U.P.O. Y El Autor.
238 Páginas. ISBN: 84-7906-345-9.

Alvarez Alías, Luis Antonio.

GUÍA TURÍSTICA DE OVIEDO. LA CIUDAD Y EL CONCEJO.
Oviedo. 1993. Ayuntamiento de Oviedo.
216 Páginas. ISBN: 84-88472-08-0.

Bango Torviso, Isidro G.

EL CAMINO DE SANTIAGO.
Pamplona. 1998. Editorial Espasa Calpe.
303 Páginas. ISBN: 84-239-8663-2.

Bango Torviso, Isidro G.

POR LOS CAMINOS DE SANTIAGO.
Pamplona. 1999. Editorial Espasa Calpe.
214 Páginas. ISBN: 84-239-9191-1.

Calvo, Gabriel; Tzschaschel, Sabine.

CAMINO DE SANTIAGO.
Lérida. 1994. Ediciones Júcar.
192 Páginas.

Enriquez de Salamanca, Cayetano.

EL CAMINO DE SANTIAGO. GUÍAS CIRCULARES.
Madrid. 1999. Acento Editorial.
224 Páginas. ISBN: 84-483-0436-5.

Fernández Oubiña, Adolfo.

LOS FIGONES DEL CAMINO DE SANTIAGO. YO LO CUENTO Y TU LO CUECES.
Barcelona. 1999. Editorial Ronsel.
221 Páginas. ISBN: 84-88413-32-7.

Goicoechea Arrondo, Eusebio.

EL CAMINO DE SANTIAGO.
León. 1992. (OCTAVA EDICIÓN). Everest.
160 Páginas. ISBN: 84-241-4269-1.

Gómez de la Serna, Gaspar.

DEL PIRINEO A COMPOSTELA. NUEVA GUÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO.
Valencia. 1965. Dirección General de Bellas Artes. Editada por acuerdo del Patronato Nacional del Camino de Santiago. 317 Páginas.

Hereter, Román.

EL CAMINO DE SANTIAGO MONUMENTAL. LES JOYAUX DE SAINT-JACQUES.
Barcelona. 1998. Editorial Planeta. Geo-Planeta. Edición bilingüe: Español-Francés.
205 Páginas. ISBN: 84-08-02746-8.

Jacobs, Michael.

EL CAMINO DE SANTIAGO. GUÍAS DE ARQUITECTURA PARA VIAJEROS.
Madrid. 1991. Editorial Debate.
167 Páginas. ISBN: 84-7444-497-7.

Laredo Verdejo, José Luis.

CAMINO DE SANTIAGO GUÍA.
Vitoria. 1992. Distrisantiago S.A.
141 Páginas. ISBN: 84-604-2335-2.

Martín, Ana.

EL CAMINO DE SANTIAGO.
Madrid. 1998. Editorial Aldeasa.
30 Páginas. ISBN: 84-8003-115-8.

Michener, James A.

IBERIA VIAJES Y REFLEXIONES SOBRE ESPAÑA. VOLUMEN 3: BARCELONA/LOS TOROS/ TERUEL/SANTIAGO DE COMPOSTELA.
Barcelona. 1986. Ediciones Grijalbo S.A.
310 Páginas. ISBN: 84-253-1853-X.

Narganes Quijano, Faustino.

DE PALENCIA A COMPOSTELA POR EL CAMINO DE SANTIAGO.
Palencia. 1993. Fundación Provincial de Deportes. Diputación Provincial de Palencia. 48 Páginas.

Pousa, José Ramón.

EL CAMINO DE SANTIAGO. (COLECCIONABLE).
Coruña. 1992. Diario de Burgos. Imprime La Voz de Galicia.
360 Páginas. ISBN: 84-88254-07-5.



Pousa, José Ramón.

GUÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO.
Coruña. 1991. Xunta de Galicia.
150 Páginas. ISBN: 84-85287-95-9.

Pousa, José Ramón.

GUÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO.
(COLECCIÓN BIBLIOTECA GALLEGA.
SERIE NOVA).

Coruña. 1982. Editorial "La Voz de Galicia" S.A.

236 Páginas. ISBN: 84-85287-27-4.

Reig, Mercedes.

EL CAMINO DE SANTIAGO. (COLECCIÓN
ARTE Y CULTURA).

Madrid. 1993. Secretaría de Estado de Comercio, Turismo y PYME..

56 Páginas. D.L. M.23435-1993.

Vila Jato, María Dolores.

EL CAMINO DE SANTIAGO Y SUS PARADORES.

Madrid. 1998. Editado por Paradores de Turismo de España S.A. Secretaría de Estado de Comercio, Turismo y PYME.

115 Páginas. ISBN: 84-95104-05-9.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO.

León. 1999. Edilesa/Guías.

223 Páginas. ISBN: 84-8012-224-2.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN COCHE Y
LOS MEJORES TRAMOS PARA HACER A
PIE. CUADERNO DE CAMPO CON 21
EXCURSIONES A PIE POR LOS MEJORES
TRAMOS DEL CAMINO DE SANTIAGO.

Madrid. 1998. Grupo Anaya.

318 Páginas el libro. 47 Páginas el Cuaderno de Campo. ISBN: 84-8165-554-6.

VARIOS AUTORES.

EL CAMINO DE SANTIAGO. GUÍA COMPLETA PARA VIAJEROS.

Madrid. 3ª 1993; 2ª 1991 y 1ª 1990.

Anaya Touring.

226 Páginas. ISBN: 84-207-3708-9.

VARIOS AUTORES.

GUÍA AZUL. EL MUNDO A TU AIRE.
CAMINO DE SANTIAGO.

Madrid. 2000. Ediciones Gaesa.

523 Páginas. ISBN: 84-8023-264-1.

VARIOS AUTORES.

GUÍA REPSOL GALICIA. LOS CAMINOS DE SANTIAGO.

Barcelona. 1998. Edita Repsol Comercial de Productos Petrolíferos S.A. con la colaboración de la Xunta de Galicia a través de la Consellería de Cultura, Comunicación Social e Turismo.

217 Páginas. ISBN:84-395-7921-7.

VARIOS AUTORES.

RUTAS Y CIUDADES DE GALICIA Y
CAMINOS DE SANTIAGO.(COLECCIONABLE).

Pamplona. 1995. Xunta de Galicia. Impri-me La Voz de Galicia.

540 Páginas. ISBN: 84-453-1401-7

Wlodzimierz, Redzioch.

SANTIAGO DE COMPOSTELA. EL CAMINO DE LOS PEREGRINOS AL SEPULCRO DE SANTIAGO.

Narni-Terni (Italia). 1998. Editorial Publi-graf. 96 Páginas. ISBN: 88-7280-547-3.



AZUDANDONOS A VIAJAR E PEREGRINAR

A las populares guías de viaje, principalmente dirigidas a los turistas, se unen en el Camino otras especialmente pensadas en los que lo recorren a pie, bicicleta o caballo. Las primeras suelen hacernos pensar en las carreteras a través del asfalto, las segundas en los caminos y la tierra. Un turista es viajero de urgencia, a un peregrino le gusta recorrerlo a ritmo de otros tiempos. A todos ellos están dirigidos estos capítulos.

Reseñas bibliográficas

Como en los números anteriores, tomamos prestadas algunas reseñas de la REVISTA PEREGRINO, publicación de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago que desde el año 1987 viene editando con una sección especializada en la crítica literaria sobre libros publicados de temática jacobea.



GASPAR GÓMEZ DE LA SERNA. "Del Pirineo a Compostela". Valencia. 1965. Artes Gráficas Soler S.A. 322 Páginas.

Con motivo al Año Santo Compostelano de 1965 el Patronato Nacional del Camino de Santiago decide publicar "Del Pirineo a Compostela" de Gaspar Gómez de la Serna, una obra en la que se alterna texto con una interesante selección de fotografías en blanco y negro que lo convierten hoy, después de más de treinta años, en un muy interesante documento gráfico.

La Dirección General de Bellas Artes, responsable de la edición, señala en su presentación que con este libro se reúne "por vez primera en un libro de viaje la descripción contemporánea y completa del famoso Camino de Santiago; de cuanto en él llama hoy la atención del viajero, tanto por su significación religiosa e histórica como por el valor estético de sus monumentos y paisajes, medido todo ello en su presente dimensión vital".

El propio autor señala en la introducción del texto que ha intentado hacer un libro no erudito ni de investigación, sino solamente descriptivo de lo que ha encontrado del histórico camino mediada la década de los años sesenta, comprobando sobre el terreno los hitos que aún hoy lo jalonan e incorporando, no como reliquias, sino como piezas vivas el conjunto histórico-artístico que a través del viaje recorre.

El resultado es un típico libro de viaje, sencillo en su planteamiento, que no hace otra cosa que seguir los itinerarios más clásicos, aunque a veces por aquello de utilizar el coche, recorra itinerarios por carreteras más próximos al turista que al peregrino, aunque en realidad es lógico teniendo en cuenta que en el año 1965 no había peregrinos que lo recorriesen. Nos cuenta en un primer capítulo algunas "breverías" sobre los peregrinos, las rutas de peregrinación y sus motivaciones, amén de los viejos itinerarios y costumbres. Se adentra paso a paso, pueblo a pueblo por el tradicional camino hasta Santiago de Compostela a la que dedica cincuenta de las trescientas páginas que tiene el texto.

Como anexo final una curiosidad: el Decreto 2224/1962, de 5 de septiembre, por el que se declara Conjunto Histórico-artístico el llamado Camino de Santiago y se crea su Patronato (B.O.E de 7 de septiembre de 1962). Un texto legal que no sirvió prácticamente para nada pese a disponer en su articulado una protección que nunca tuvo y animar a dictar unas disposiciones que tampoco se cumplieron. No hay más que ver lo que era el camino hace treinta años y en lo que su falta de protección lo ha convertido en los años presentes.

A. L. BARREDA

ELÍAS VALIÑA SAMPEDRO Y OTROS. "El Camino de Santiago. Guía del Peregrino". León. 1985. Editorial Everest. 180 Páginas.

Nos encontramos ante la más popular de las guías del Camino de Santiago de Santiago que fue acompañante obligado de todos los que peregrinaban andando a Compostela en los primeros años de la rehabilitación de la ruta mediada la década de los años 80. Su utilización, popularidad e impacto no ha sido superado por ninguna otra guía del Camino,

pese a que en los últimos diez años éstas han proliferado en cantidad y calidad paralelamente a la marcha de la Ruta Jacobea.



El gran avance de esta guía es que presentó una colección de 72 mapas en los que se recogía todo el Camino de Santiago en España. Los caminos se escogieron de acuerdo con los datos históricos que se conocen y se ajustó en todo lo posible al camino más antiguo. El valor de los mapas varía según los diversos autores, hay fallos de tipo histórico y de representación de mapas en zonas como Rioja y Palencia, pero en general fue un trabajo meritorio porque posibilitó que por vez primera un libro que se hacía para guiar a peregrinos de a pié, cosa que no se había dado desde hacía siglos.

Un dato negativo a señalar es que los mapas no están hechos a escala, lo cual es importante, aún aceptando las razones que en el mismo libro se indican para no hacerlo así. También faltan indicaciones sobre los diversos tipos de caminos, datos de distancias más detallados y orientaciones sobre otras dificultades que el peregrino puede encontrar.

A pesar de todo el libro, que en su primera edición a principios de la década de los ochenta fue patrocinado y encargado por la Secretaría de Estado de Turismo, cumplió el objetivo de guiar en los caminos y fue un instrumento

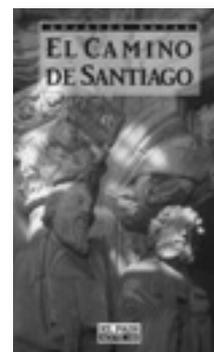
imprescindible para quienes peregrinaban a Santiago andando, que en aquellos años no eran precisamente muchos. A medida que estos fueron ampliándose en número la Editorial Everest hizo sucesivas reimpresiones de la primera edición y mediante un sistema, seguramente adaptado para no pagar derechos de autor no podemos saber cuántos ejemplares se vendieron realmente de este texto aunque debieron ser muchísimos ya que se convirtió en un compañero inseparable del peregrino como lo podía ser su bordón, el sombrero, la vieira o la mochila.

La guía dio a su autor una gran fama que se fue acrecentando a medida que Elías Valiña se convertía en el impulsor de las primeras Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, que han representado el motor revitalizador de la Ruta Jacobea sobre todo, en el tema de ayuda, atención e información al peregrino.

LAB. FERRER

CAYETANO ENRÍQUEZ DE SALAMANCA. "El camino de Santiago" (Colección Grandes Rutas). Madrid. 1991. El País Aguilar. 239 Páginas.

El autor de este libro se auto-pregunta en el prólogo sobre cuál es la utilidad de engrosar con un título más la ya enorme bibliografía jacobea, y cree que en este caso no se cae en la monótona reiteración por tratarse de una guía práctica para el peregrino. Pero ¿qué entiende este prolífico



escritor de guías turístico-culturales por peregrino?.

La idea es clara, y en tres capítulos de introducción se encarga de revelárnoslo: "las peregrinaciones actuales se efectúan mayoritariamente en coche, por lo que las guías del Camino deben adaptarse a este hecho" (pág. 37) o cuando habla de las carreteras "... la mayoría de los peregrinos actuales (peatones, ciclistas y jinetes incluidos) las prefieren a los caminos y pistas" (pág. 43). Por último, llama despectivamente "puritanos" a quienes nieguen que el automóvil es, como antaño el caballo, el medio de transporte de los peregrinos del presente (prólogo). Así de atrevida es la ignorancia.

Con esta mentalidad y tamaño desconocimiento real del actual fenómeno de la peregrinación, poco pueden esperar los verdaderos peregrinos que les aproveche el texto, por otra parte, una repetición de las guías prácticas de viajes al uso (turismo cultural por el Camino de Santiago), no siendo ni siquiera de las mejores del género. Sí se merecen ser destacadas la presentación (formato, maquetación, fotografía) y el índice de restaurantes y establecimientos hoteleros aunque lamentablemente esté acompañado de la lista de refugios para peregrinos, mezclándose así dos modalidades de hacer y entender la ruta que en un principio deberían estar separadas.

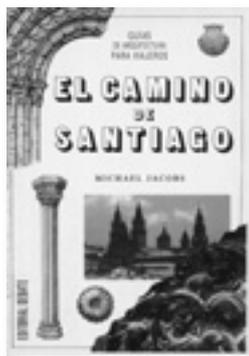
A pesar de que no queremos ser excesivamente puntillosos, también es necesario llamar la atención sobre una serie de errores históricos, alguno de bulto (por ejemplo al hablar del Códice Calixtino o de la Orden de Santiago), la muy deficiente bibliografía citada y la abundancia de tópicos y valoraciones personales carentes de todo rigor sobre los restos del apóstol. Estos rasgos, por desgracia, acompañan con frecuencia a las obras "de encargo" realizadas con demasiada prisa, y preparémonos para el 93, donde nos espera un verdadero diluvio de tal guisa: así funciona el mercado de la moda.

ANTÓN ANXO POMBO

MICHAEL JACOBS. "El Camino de Santiago. Guías de Arquitectura para viajeros". Madrid. 1ª Edición Noviembre de 1991. Editorial Debate. 167 Páginas.

Cuando el camino retomaba protagonismo, aunque lejos aún

de la popularidad que adquiriría años más tarde, un inglés amante y profesional del arte, Michael Jacobs, decide recorrerlo con espíritu exclusivamente artístico y



dejar plasmado en este libro, perteneciente a la Colección de Guías de Arquitectura para Viajeros, un brevisimo tratado de la arquitectura que el Camino de Santiago encierra y nos muestra aún a pesar de sus más de mil años de existencia.

Tratar de embalsar en 160 páginas todo el arte acumulado en más de un milenio es como querer saborear su gastronomía en una sola comida o probar sus vinos en una sola cata..., imposible. Por ello el libro sabe a poco, es largo en el proyecto y corto en resultados, es un precipitado y urgente viaje que corre de pueblo en pueblo para a modo de aperitivo sabroso contarnos lo que hoy podemos ver en los hitos jacobeos: la escasa arquitectura mozárabe pero con ejemplos bellisimos como San Miguel de Escalada (León); la abundante arquitectura española del periodo románico con ejemplos memorables como la bóveda de Torres del Río (Navarra), el friso de Santiago de Carrión (Palencia) o San Isidoro de León y el Pórtico de la Gloria en Santiago; el impresionante periodo del gótico con la catedrales de Burgos y León como principales ejemplos; los estilos plateresco y churrigueresco de los que encontramos tantas y tantas muestras en los retablos de multitud de templos instalados a la vera del camino.

El libro, ya se ha dicho, está escrito cuando los peregrinos de a pie aún escaseaban, aunque comenzaba ya a vérselos por los viejos caminos. En el año 1991 el autor se pregunta ante la aparición de esos primeros caminantes "en masa" si merece la pena recorrerlo a pie y es así como dice "la manera más conveniente de visitar los lugares descritos en este

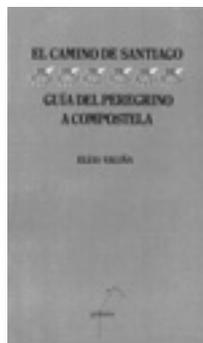
libro es en coche propio porque a menos que se haga la peregrinación como una penitencia o como un reto deportivo, no parece tener mucho interés en hacer todo el recorrido a pie. Los largos y peligrosos tramos por carreteras nacionales es mejor hacerlos en transportes públicos o recurrir a los baratos taxis locales, que están muy acostumbrados a llevar a los peregrinos exhaustos".

Este Camino de Santiago de Michael Jacobs es un camino de piedra, un bellissimo camino de arte, una invitación a recorrerlo porque nos ofrece la arquitectura de la ruta de los peregrinos a través del norte de España con numerosos ejemplos de arquitectura popular tradicional.

LAB. FERRER

ELÍAS VALIÑA SAMPEDRO. "Guía del peregrino a Compostela". Vigo. 1992. Editorial Galaxia. 275 Páginas.

Como si se tratase de un testamento se publicó tras una larga e inexplicable espera esta Guía del Peregrino que tuvo su base fundamental en los estudios e investigaciones que Elías Valiña hizo en los últimos años de su vida, ya que éste falleció en el año 19..., y la dejó prácticamente ter-



minada encargándose de la labor final, correcciones y puesta a punto Laurie Dennett persona muy vinculada al Camino de Santiago y a la familia Valiña.

Se trata, sin duda, de la guía más completa de cuántas se publicaron con motivo al año Santo de 1993 y fue un buen trabajo para los peregrinos a pie, si bien el tiempo que ha tardó en publicarse desde que se concluyeron los trabajos, casi dos años, hizo que no incorporasen algunas novedades en los caminos alternativos a la carretera y en las informaciones auxiliares sobre alojamientos y Asociaciones.

Los mapas están hechos a escala y aunque tienen menos detalles son suficientes para el

caminante que tiene la ayuda de la señalización a base de pintura amarilla que le sacará de dudas en muchas ocasiones. De gran precisión y calidad son los planos que ayudan a atravesar las principales localidades.

La guía contiene una introducción general sobre la historia de la Peregrinación, la Guía del Camino propiamente dicha, una serie de notas histórico-culturales y unos apéndices con lista de alojamientos hoteleros, refugios de peregrinos (en los que hay algunos errores que pueden despistar a los peregrinos) y otras notas de interés entre las que destaca el apéndice dedicado a la música propia de la Peregrinación a Santiago. Las fotografías de Manuel González Vicente son espléndidas, aunque su efecto está atenuado por el pequeño tamaño de las reproducciones.

Para facilitar su uso a todos los peregrinos se han publicado simultáneamente ediciones en castellano, gallego, francés, inglés y alemán. Aún hoy es guía muy apreciada para aquellos que recorren el Camino como peregrinos andariegos o en bicicleta.

JOSÉ IGNACIO DÍAZ.

ALFONSO MARÍA ABELLA Y GARCÍA DE EULATE. "Por Álava a Compostela en las rutas de Europa. Un Camino de peregrinación alternativo. Guía para el peregrino". Vitoria. 1992. Diputación Foral de Álava. Departamento de Cultura. 72 Páginas.

Como anticipo al Jacobeo 93 se publicó esta Guía del Peregrino para recorrer el tramo alavés del Camino de Santiago que partiendo del túnel de San Adrián recorre la provincia de Álava hasta el límite con La Rioja por Salinillas de Buradón para que pasando por Briñas, Haro, Casalareina y Castañares de Rioja conectar con el Camino Francés en Santo Domingo de la Calzada.



La guía va precedida por una buena introducción explicando la historia del Apóstol y de las peregrinaciones e incluyendo una serie de consejos prácticos para los peregrinos. Se completa la introducción con una serie de datos específicos del Camino alavés. El recorrido concreto del Camino por Álava, cuya señalización se acaba de inaugurar, se describe minuciosamente con unos mapas perfectos a escala y con una descripción pormenorizada del recorrido. Se incluyen los habituales datos históricos y artísticos de las poblaciones del recorrido, cuadro de distancias, servicios prácticos para los peregrinos, etc. Tan sólo se echa en falta el establecimiento de albergues específicos para peregrinos, aunque en algunos lugares se ofrecen algunas alternativas.

Publicada en un tamaño cómodo, 12X24, con ilustraciones a base de magníficos dibujos

De A. Abella y con un precio muy asequible, esta Guía es el complemento ideal para peregrinar a Santiago a través de los antiguos caminos de Álava. Hay que felicitar a la Diputación alavesa y, sobre todo, a la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago por Álava por el esfuerzo realizado que es un ejemplo para otros caminos alternativos.

JOSÉ IGNACIO DÍAZ.

JOSÉ MIGUEL BURGUI ONGAY. "En Camino a Santiago con jóvenes". Madrid. 1993. Editorial CCS. 200 páginas.

José Miguel Burgui ha sido peregrino a Santiago muchas veces con grupos de jóvenes andando y en bicicleta. Su ya larga experiencia se pone de relieve en este libro que viene a llenar un vacío que había hasta ahora en la bibliografía jacobea: La peregrinación en grupo. No se pierde en teorías o en rodeos literarios, sino que ofrece experiencias concretas de aquellos grupos de peregrinos



de Alicante y perfectamente ambientados en la tradición del Camino. Las vivencias de estos peregrinos, muy personales, puede servir de orientación a otros grupos. Este es el gran valor y la novedad de este libro.

Muy interesante es el capítulo de actividades en cada lugar del Camino que sin duda ayudarán a recorrer el Camino interior. Así mismo las celebraciones oracionales, poemas, ilustraciones y dibujos y otros materiales útiles para la dinámica de un grupo de peregrinos.

También ofrece otros datos de interés: distancias kilométricas, direcciones de Asociaciones, bibliografía, monumentos, alojamientos en refugios, etc.

Conoció los "antecedentes" de este libro cuando recibí a estos grupos de peregrinos y al darles refugio. Dejaron en mí un gran recuerdo. Ahora recomiendo a quien prepara la peregrinación en grupo, que consulte este libro. No se arrepentirá.

De este mismo autor existen otros libros pero sobre todo, un espíritu de actividad verdaderamente notable. Burgui es como dice en este libro, un "loco" que ha sido peregrino y que ofrece a través de esta publicación y en sus otras muchas y variopintas actividades, consejos y señales para que otros "majaras" se lancen a Compostela ya sea a pie o en bici, pero que tengan puesta su mirada no sólo en la meta sino en el recorrido jacobeo en el que cada pueblo, cada camino, cada monumento y todas sus gentes pueden aportar a la vida del que lo recorre un sello difícil de olvidar.

IGNACIO MELCHOR.

IMANOL GOICOECHEA. "Guía práctica para recorrer el Camino de Santiago a pie, en bicicleta, a caballo, en coche". Navarra. 1993. Ediciones Lancia y Editorial Txertoa. 235 Páginas.

Imanol Goicoechea, bien conocido de todos los que hemos recorrido alguna vez los montes de Guipúzcoa, publica una guía realmente práctica, aunque no sabemos muy bien para quienes.

La guía incluye casi todo lo que un peregrino debe saber, aunque, signo de los tiempos, como sirve igual para rotos (a pie, a caballo, en bici) que para descosidos (en coche) pues la mezcla puede resultar demasiado espesa.

Por cierto que, para los que



van a caballo, unos monísimos recuadros grises con la silueta de un jinete (a veces) indican variantes aconsejables para su especial medio de transporte, pero al final en la "Guía de servicios" no incluye ni un mal pesebre en el que alojar a los animalitos. Curioso desliz. A no ser, claro, que, como ya sugería Aymeric Picaut, los acostemos con nosotros (no en un Parados Nacional, plis)...

Lo mejor: el papel y el formato, que es el de una guía, aunque tememos que la calidad del primero influya directamente en un precio elebado del libro que, a nuestro juicio y dada la abundancia de guías de este año, es perfectamente obvia.

Lo peor: una guía más, oye, que cansera, una más de las tropecientas mil de este año del coco, peor que subir al Cebreiro, jufs!

M^o CARMEN LEAL.

FERNANDO IMAZ Y OTROS: "Camino de Santiago. Andando/bicicleta". San Sebastián. 1993. Editado por la Federación Española de Asociaciones Jacobeas. 174 páginas.

A lo largo del Año Santo de 1993 fueron innumerables los libros de tema jacobeo que se publicaron y de los que no podemos hacernos eco en estas páginas de la Revista Peregrino por falta de espacio. Algunos salen al mercado con la pretensión de ser una valiosa aportación al Camino de Santiago, sólo unos pocos lo consiguen. La mayoría se publican

simplemente para ganar dinero, y la verdad es que lo consiguen porque este Año abundan en el camino los grandes consumidores de libros, pins, camisetas y de cualquier otro artilugio que se pueda comprar.

El libro que reseñamos es la Guía más completa y actualizada de cuantas se han publicado este año, algunas de las cuales son un verdadero timo para peregrinos incautos y otras están bien hechas aunque tienen algunas carencias importantes.

Aspecto vital de esta Guía es que se ha escrito pensando en el peregrino y desde la experiencia de peregrinos, todos los que han colaborado lo son, y los posibles beneficios, si se logran ya que sale a un precio muy barato, se invertirán en beneficio del Camino a través de las Asociaciones Jacobeas.

La Guía ha sido coordinada por Fernando Imaz, que además es el responsable de planos, explicaciones del Camino y consejos Prácticos. La parte histórica ha sido compuesta por Olga Blanco, la Guía Espiritual por Vicente Malabia, los consejos médicos por M^a Ángeles Fernández, y los datos de naturaleza y paisaje por Ibai Molero, y las fotografías tomadas del archivo de la Revista Peregrino.

La publicación se estructura en dos lecturas paralelas a base de otras tantas columnas en las que se dividen las páginas del libro. Por una parte, se describe lo que el peregrino recorre a través de los pueblos y lugares que transita señalando el arte y la historia de esos enclaves. En la otra, hace un recorrido pormenorizado de por dónde tiene que dirigir sus pasos, pues aunque el camino está bien surtido de flechas amarillas siempre puede haber un despiste o alguna que se borró y para ello esta guía señala punto a punto las vueltas y revueltas que el itinerario nos ofrece.

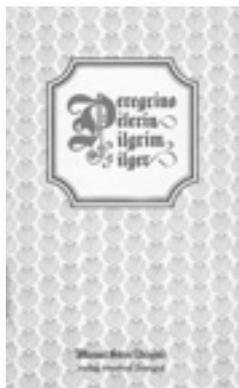
Entre los fallos que la guía tiene el más destacable es el de



los mapas hechos a una escala que no permite seguir con detenimiento y fiabilidad el camino que se traza de pueblo a pueblo. Entre las bondades, la guía de servicios estructurada en una planilla tipo de hoja de cálculo, que la convierte en tremendamente útil.

JOSÉ IG. DÍAZ.

MANUEL SÁENZ VÁZQUEZ. "Peregrino, Pelerín, Pilgrim, Pilger". Scharer-Druck. Kuppenheim (Alemania). 1993. Editorial Verlag Manfred Zentgraf. 80 Páginas.



No se trata aquí de un libro propiamente dicho, sino de un cuaderno, editado en forma de libro, para escribir el diario de la Peregrinación a pie y con espacio para poner sellos y otras anotaciones.

Dentro de su brevedad, creemos que es un bonito intento. Quizás tiene pocas páginas y un papel demasiado bueno para la cantidad de pensamientos "peregrinos" que a los ídem se nos ocurren cuando vamos andando. Pero es portátil y ligero, y tiene las tapas duras, por si uno lo somete a la dura prueba de entrar en la mochila. El librito, así, no es una mala idea, con sus frases breves y evocadoras en bonita letra gótica y en cuatro idiomas y su lista de direcciones útiles (las de las Asociaciones) al final.

Además, es todo, "idea, diseño e ilustraciones", del autor pues... ¡olé por la vieja técnica del "yo me lo guiso...!", que entre tanto negocio editorial parecía haberse perdido para siempre.

M^o CARMEN LEAL

VARIOS AUTORES. "Dos Caminos a Santiago". Bilbao. 1993. Gobierno Vasco. Departamento de Comercio, Consumo y Turismo. 160 Páginas.

El Departamento de Comercio, Consumo y Turismo del Gobierno Vasco, tuvo la feliz iniciativa de regalar los 1000 ejem-

plares de la 1ª edición realizada en el año 1993, a la que han sucedido nuevas reimpresiones. Esta guía es una de las pocas aportaciones que en tono práctico ha hecho el Gobierno Vasco para posibilitar recorrer el Camino del Norte a través de los dos itinerarios históricos que atraviesan esta Comunidad Autónoma.

Describe ampliamente, con magníficas fotografías y un trazado apoyado en Mapas del Servicio Cartográfico del Ejército, a escala 1/66.666, reforzados con ilustraciones propias, tanto el Camino de la Costa como el iniciado en el Puente de Santiago, en Irún, que nos lleva al paso del túnel de San Adrián y se adentra en la Llanada alavesa, continuando hasta La Rioja. La guía se divide en diversas etapas: siete para el Camino de la Costa haciendo paradas en San Sebastián, Zumaia, Markina, Gernika, Bilbao, Somorrostro y Balmaseda, y otras seis por el Camino del Interior que se inicia en Irún y finalizan en Andoain, Beasain, Zaldondo, Vitoria, La Puebla de Arganzón y Briñas.

En cada etapa hay una reseña histórico-artística que hace para cada pueblo y zona que recorre así como un itinerario pormenorizado con indicación de sus kilómetros y zonas de paisaje que atraviesa. También dedica pequeños apartados a la naturaleza, gastronomía, folclore y espectáculos, finalizando con una breve guía de recursos en la que en tono práctico indica las oficinas de turismo, alojamientos, albergues y otros servicios.

Es muy cómoda de manejar, porque el gusanillo permite abrir totalmente sus hojas. Esta publicación viene a completar anteriores trabajos, especialmente en cuanto se refiere a Guipúzcoa y Vizcaya.

Debemos felicitar a sus promotores por la calidad y por la serie de datos que nos aporta.

JOSÉ I. DE DURANA.



VARIOS AUTORES. "El Camino de Santiago por Asturias. Topogüía: 1. Ruta del Interior". Oviedo. 1993. Servicio de Publicaciones del Principado de Asturias. 56 Páginas.

A penas veinte mapas bastan para condensar en esta Topogüía la Ruta del Interior del Camino de Santiago por Asturias, el más antiguo de los caminos de la peregrinación a Compostela con escala en San Salvador: el que desde el siglo XI, llevaba a León de Oviedo, por el Puerto de Arbas o Pajares, y de Oviedo a las tierras lucenses interiores, por Tineo y el Puerto del Acebo.

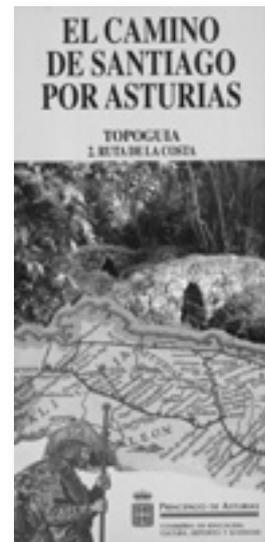
La Topogüía, la primera en su género en Asturias, es el fruto de la labor de campo y el trabajo cartográfico realizado durante meses, por algunos de los miembros, infatigables caminantes, de la Asociación Astur-Leonesa de Amigos del Camino de Santiago, y se presente a los futuros caminantes en un cómodo formato, apto para cualquier mochila jacobita.

En sus páginas, la descripción del Camino se divide en pequeños tramos, inferiores a los 10 kms., agrupados por etapas, no necesariamente jornadas, de 7 a 30 kms., que van jalonando a esta áspera vía peregrinadora. Todas las etapas van acompañadas de su correspondiente plasmación cartográfica y de breves, pero precisas, reseñas explicativas, salpicadas de puntuales apuntes históricos y artísticos. Y no menos útiles son la "Relación de servicios de los pueblos del Camino" o las direcciones de los Albergues de peregrinos, que se incluyen al final.

ANA BELÉN DE LOS TOYOS DE CASTRO



VARIOS AUTORES. "El Camino de Santiago por Asturias. Topogüía: 2. Ruta de la Costa". Oviedo. 1993. Servicio de Publicaciones del Principado de Asturias. 190 Páginas.



La guía se divide en cuatro grandes capítulos, El reconocimiento físico del Camino y el itinerario, estudian y describen, respectivamente, el trazado material de esta ruta de la costa asturiana. En ellos se exponen las fuentes y el planteamiento metodológico que sirvieron de base para la identificación de este camino, los problemas planteados en el momento de su reconocimiento físico sobre el terreno y se aborda la debatida cuestión de la antigüedad de este eje costero de comunicación con la vecina Galicia. En cuanto a la descripción del itinerario reconocido, y dada la impracticabilidad de algunos de sus tramos, aún por abrir, la referencia a la carretera como alternativa viaria ha sido imprescindible. Asimismo, el aparato cartográfico anexo -a escala 1:50.000 y compartimentado en etapas que oscilan entre los 11 y 19 kms.- permite visualizar la totalidad de su recorrido, cerca de 350 kms. Los servicios y las direcciones de las Asociaciones que el peregrino encuentra a lo largo del Camino se recogen al final de la guía.

Los dos capítulos finales, El Camino y su historia y el itinerario histórico, contemplan esta ruta peregrinadora desde la perspectiva histórica y documental, planteando su tardía cronología y su carácter de vía secundaria (de formación bajomedieval) frente a la Ruta del Interior (ampliamente practicada por los romeros extranjeros desde finales del siglo XI). Por su parte, la descripción del

itinerario histórico -complemento indispensable del viario- no se propone como una colección o catálogo histórico-artístico de los monumentos y poblaciones que encuentra a su paso el moderno caminante, sino que, sin olvidar estos aspectos, el relato detiene y ahonda en los elementos estrictamente jacobeos y camineros (especialmente los peregrinos, viajeros y hospitales del Camino), así como en las fuentes documentales para su estudio; elementos todos ellos que, en definitiva, hacen de esta ruta, con pleno derecho, una vía de peregrinación jacobea y que se plasman en la selección fotográfica que ilustra la topografía.

BANGÓ

ROMÁN HERETER. "Aeroguía del Camino de Santiago. La Ruta Jacobea vista desde el Cielo". Barcelona. 1998. Editorial Planeta. 370 Páginas.



A lo largo de sus 370 páginas aparece recogida toda la información de carácter práctico que pueda necesitar el peregrino con fotografías aéreas por tramos de 4 kilómetros. El texto sobre cada zona se corresponde con una fotografía adjunta e informa de los lugares más interesantes para visitar, rutas y excursiones alternativas, gastronomía, historia, arte y cultura, así como leyendas populares.

En la primera parte, la guía resume los Caminos Europeos a Santiago que confluyen a través de Somport o Roncesvalles en la más tradicional de las rutas: el Camino Francés, así como de otros caminos de España como el del Norte, la ruta del Mar de Arousa, la Vía de la Plata, el Camino Portugués, el Inglés o el de Fisteria.

Se completa con un sumario que referencia las 164 zonas

sobre las que ofrece información; direcciones de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago en España; un índice de topónimos y un mapa de carreteras. Editada por Planeta dentro de la Colección GeoPlaneta Aeroguías, la documentación y redacción de Román Hereter, autor también de las fotografías, de contrastada calidad, de detalle sobre monumentos, edificios y curiosidades. La cartografía es de Gradual-Map y las fotografías aéreas, ciertamente curiosas y coloristas, de FOAT.

Hay que señalar que como mejor se identifica el camino es pisándole y por ello, este itinerario desde el aire presenta multitud de errores al haber equivocado muchos tramos del Camino, pero no se les puede negar que se trata, como siempre que vemos fotografías aéreas, de unas páginas no exentas de espectacularidad y colorido que tienen como interés añadido e identificador el haber impreso sobre la fotografía los nombres de los pueblos, ríos, arroyos, ferros, canales, montes, ermitas, barrancos y toda clase de accidentes naturales.

PEREGRINO.

ÁNGEL LUIS BARREDA FERRER y OTROS. "Guía joven del Camino de Santiago". Madrid. 1999. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. INJUVE. 235 Páginas.

Esta Guía Joven es una realidad gracias a la iniciativa planteada al Instituto de la Juventud por las Direcciones Generales de Juventud radicadas donde discurren dos de las rutas Jacobeas, las denominadas Caminos del Norte y Francés. El testigo de las Direcciones Generales fue recogido por el



INJUVE, organismo que propuso a la Federación Española de Asociaciones del Camino de Santiago la autoría de la nueva publicación. La elaboración de los textos por parte del amplio equipo de colaboradores coordinados por Ángel Luis Barreda Ferrer, entonces presidente de la Federación Española, avala la calidad y actualidad de la guía merced a la experiencia y conocimientos sobre el terreno por el que discurren estas dos rutas de peregrinación. Otro de los aciertos del texto lo constituye precisamente la inclusión de estas dos rutas hacia Santiago: la tradicional, conocida como Camino Francés, y el Camino del Norte. El primer capítulo recoge amplia información sobre lo que el peregrino novel, generalmente joven, debe saber para concluir con éxito su aventura. En el segundo, los servicios básicos que se encontrará en su camino en las distintas localidades con detalle de las distancias kilométricas entre éstas, lo recorrido y lo que resta hasta Compostela, así como la altitud en la que se encuentran enclavadas permitiéndolas valorar la dificultad a la hora de planificar sus etapas. Este capítulo se completa con planos detallados por tramos.

Si importante es el arte que el peregrino va descubriendo a lo largo de su peregrinación no menos importante es el contraste de paisajes. La paleta cromática que marca la naturaleza se recoge en el capítulo cuarto distribuida por Comunidades Autónomas. El recorrido por los Caminos y su riqueza patrimonial y artística se detallan en el quinto, en lo referente al trazado francés, y en el sexto en lo relativo a los caminos por el norte.

Lo más significativo y valorado por los peregrinos en las encuestas es una excusa idónea para proponer unas sencillas actividades que harán que la aventura de la peregrinación marque un antes y un después. En este sentido, la publicación sobresale del resto: valorar y descubrir lo variado y rico del arte en el Camino, la simbiosis con la naturaleza, la complicidad con las gentes que habitan a la vera del camino, la compañía de quienes descubren la ruta y los expertos consejos de los repiten. Que la meta Compostelana se guarde en la memoria como un éxito o un fracaso dependen también de la valoración que los peregrinos tengan de la ciudad, descubriendo en ella los miles de

pasos de quienes les precedieron y las raíces de la peregrinación.

Por último, para quienes quedan "enganchados" en la magia de las rutas Jacobeas se incluye una biografía fundamental que les permitirá adentrarse en los secretos del camino.

MAMEN ARRIBAS CASTRILLO

JOSÉ ANTONIO CIMADEVILA COVELO (DIRECTOR) y OTROS. "Camino de Madrid a Santiago de Compostela. Tramo: Madrid, Segovia, Valladolid, Sahagún. Guía para peregrinos a pie, bicicleta y caballo". Madrid. 1999. Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid. 69 Páginas.



Con esta nueva publicación los peregrinos pueden, a partir de este momento recorrer la Ruta Jacobea por un nuevo camino que cruza a través de las provincias de Madrid, Segovia, Valladolid y León, y que ha sido creada para enlazar con el Camino de Santiago tradicional.

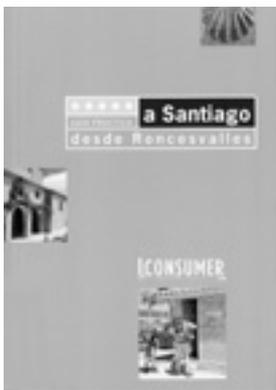
El colectivo que edita este nuevo texto se ha encargado de señalar con flechas amarillas, tal y como manda la tradición jacobea, esta ruta de 320 kilómetros. El itinerario parte de Madrid y enlaza en la localidad leonesa de Sahagún con el Camino Francés procedente del norte de Europa a través de los Pirineos por Huesca y Roncesvalles. El itinerario, que se completa en esta guía con cuadros de servicios, perfiles topográficos de las etapas, planos y fotografías de los enclaves más significativos del nuevo recorrido, fue creado por la Asociación madrileña después de muchos estudios, consulta de mapas y patear los caminos. El recorrido evita el acceso por las grandes ciudades "porque el asfalto perjudica los pies del peregrino y éste pierde personalidad entre las masas urbanas" - como recuerda el director de la publicación y pre-

sidente que fue de la Asociación - , excepto el caso de Segovia por sus recuerdos jacobeos.

La guía está pensada para peregrinos a pié, bicicleta o caballo y en sus itinerarios se marca siempre la carretera más próxima para buscar una correcta orientación o para recurrir a ellas en caso de necesidad, pues no debemos olvidar que hoy este camino es todavía es minoritario en su uso. Especial cuidado se ha puesto en señalar las fuentes que afloran entre los campos pues hay que tener en cuenta la zona de Castilla y León que se recorre, información que puede resultar de gran utilidad en verano.

PEREGRINO.

VARIOS AUTORES. "Guía práctica a Santiago desde Roncesvalles". Logroño. Julio de 1999. Fundación Grupo Eroski. 159 Páginas.



Esta guía práctica constituye una de las más gratas sorpresas en el panorama editorial de las publicaciones dirigidas a peregrinos y surgidas en el Año Santo de 1999. En sus 160 páginas, caracterizadas por un trabajo riguroso, actual y eminentemente práctico, la editora ha invertido parte de los beneficios del potente grupo empresarial vasco en la elaboración de un texto que además de resultar gratuito para quien se interese por él puede también consultar a través de la red Internet.

Este trabajo describe el Camino en 29 etapas kilométricas y pensadas para caminantes indicando los aspectos más significativos de cada etapa, de los albergues y refugios que el peregrino se va a encontrar reseñando en cada uno de ellos su estado de conservación, el número de plazas, su titularidad, precio por noche, equipamiento y los servicios existentes en las cercanías. Qué ver y qué hacer en cada una

de estas localidades del camino es otro de los datos que nos ofrece la guía.

La calificación a base de "vieiras" (cuántas más aparezcan mejor equipado y confortable es el albergue que describe) o "calabazas" (símbolo que nos indica de manera plástica lo poco idóneo de esa instalación para peregrinos) facilita una valiosa información al caminante, sobre todo al exigente, a la hora de saber sobre el estado de los albergues y refugios. Este sistema de puntuación y valoración puede romper con el criterio de que lo importante es que haya acogida aunque sus instalaciones no sean las mejores, pero nadie pone en duda que tal y como se están desarrollando los acontecimientos últimamente este tipo de publicación será para los más exigentes como ya se ha dicho muy útil y sobre todo carente de sorpresas para los que piensan que en el Camino de Santiago todo debe ser "Jauja", gratuito y al servicio del peregrino.

Es de esperar que a esta guía del 99 le sigan otras más cercanas a la fecha en la que uno se decida a hacer el Camino, porque sus datos, aunque útiles, están sujetos a la constante renovación que el tema de albergues y peregrinos tiene.

CARMEN ARRIBAS.

FRANCISCO GARCÍA MASCA-RELL; JOSÉ ANTONIO ORTIZ BAEZA Y MANUEL PAZ DE SANTOS. "Esencial Camino de Santiago. Guía para peregrinar a compostela desde Somport y Roncesvalles". Madrid. 2000. Asociación de amigos de los caminos de Santiago de Madrid. 160 Páginas.

Como dice su subtítulo, ésta es una auténtica "guía para peregrinar". Los autores reconocen en las primeras páginas lo que casi nadie ha querido reconocer: que su obra es deudora, como todas, de aquella primera realizada por Elías Valiña.

Que autores y editor son peregrinos se percibe con sólo hojear la obra: poco peso, buena información y la mejor cartografía.



Sorprende el formato (apaisado), lo cual permite la correcta edición geográfica de los mapas. La primera parte consiste en una breve visión histórica de la peregrinación, su sentido y filosofía. Consejos para caminantes y ciclistas y un selecto vocabulario temático multilingüe (español, francés, inglés, alemán) para poder conversar con casi todo el mundo ¡un auténtico hallazgo!. La segunda parte describe: geográfica, histórica y artísticamente, el Camino desde Somport y Roncesvalles, con todas sus variantes y poblaciones, texto que se ilustra con dibujos (a la pluma) de Mariano de Souza.

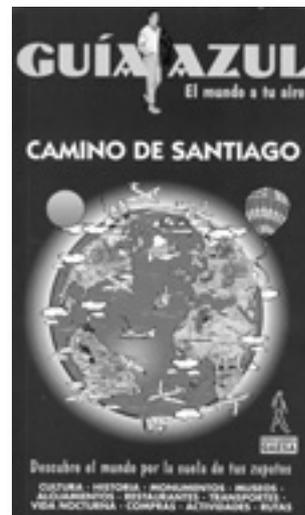
La cartografía es parte destacada en este trabajo. Está realizada a escala. Además, cuenta con su diagrama climático en cada uno de sus 28 mapas. A lo largo del Camino se marcan kilómetros y altitudes. Toda esta parte concluye con un detallado perfil topográfico. Se cierra la obra con la Oración del peregrino en Roncesvalles. Un esquemático plano de las rutas jacobeanas peninsulares y otro con la red europea, enmarcan la importancia del Camino de Santiago.

PEREGRINO.

VARIOS AUTORES. "Guía azul. El mundo a tu aire. Camino de Santiago". Madrid. 2000. Ediciones Gaesa. 523 Páginas.

Son bien conocidas estas guías azules que Ediciones Gaesa lleva publicando desde hace varios años para acercar el mundo y sus ciudades a los que llama "trotamundos". El fondo editorial dispone de más de setenta guías en diversos lugares del mundo y otra veintena de libros para recorrer variadas regiones y lugares del España. La dedicada al Camino de Santiago es una guías más de la serie que sigue la tónica habitual de información: descripción de lugar y brevísimas notas de los monumentos más interesantes, alojamientos hoteleros de todo tipo y restaurantes con indicación y valoración de sus precios. Como no podía ser de otra forma en el caso presente hace un apartado especial dedicado a los albergues de peregrinos.

Teniendo en cuenta que estas guías azules tiene práctica y veterania la idea es buena y su texto está bien estructurado aunque se echen de menos mapas, planos, fotos o cualquier otra ilustración o "decoración" que en el presente



caso se reducen a un total de media docena de pequeñísimos planos de carreteras.

Pero si la idea es buena la guía falla estrepitosamente en lo que precisamente pretende y es su principal objetivo: una información abundante y veraz. Son tantos y tan clamorosos los errores que la guía contiene que merece un suspenso "cum laude", pues aunque consta como fecha de su publicación el binomio anual 2000-2001 los datos son en algunos casos viejísimo con errores y fallos que datan más de una década.

Es muy posible que el trabajo de campo no haya existido y la recopilación de datos se haya hecho desde una mesa de despacho o tomando éstos de otros libros o folletos informativos que a buen seguro celebraron ya las bodas de plata. Sólo de esta manera se entiende la cantidad y calidad de errores acumulados: fiestas que desaparecieron hace veinticinco años y se siguen mencionando; hoteles construidos hace más de quince años y que no aparecen; restaurantes que cerraron hace más de diez años; albergues que se inauguraron hace un lustro y no aparecen en el listado..., ¡para qué seguir!

Medio millar de hojas impresas que bajo el lema de: el camino es vuestro ¡adelante trotamundos! Puede despistar a éstos de tal manera que sean incapaces de llegar a Santiago por no saber siquiera lo que el pueblo siguiente les depara. Si el lema de la guía es "descubre el mundo por la suela de tus zapatos" habría que decir que el texto de esta guía azul no le llega ciertamente ni a la suela de los zapatos que menciona.

BALUÁN DE CARRIÓN

LAS MAÑANAS LITERARIAS EN LA BIBLIOTECA

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia, a través de las actividades diseñadas para el Centro de Estudios y Documentación del Camino de Santiago, dentro de su programación cultural puso en marcha el programa "Las Mañanas Literarias en la Biblioteca". El calendario de actos, abierto al público en general y desarrollado en la propia Biblioteca del Centro, se desarrolló los domingos del pasado mes de octubre con intervenciones de escritores noveles o consagrados que han plasmado sus conocimientos sobre el Camino de Santiago y su influencia en el arte de los enclaves jacobeos en libros de reciente aparición o avalados por sucesivas reimpresiones.

Como escritores noveles participaron en las jornadas de las "Mañanas" los autores de los libros: "Santa María de Villasirga" y "San Hipólito de Támara. Hacia la nobleza de la contemplación", Enrique Gómez Pérez y Concepción de la Fuente Gallardo, respectivamente.

Como autores consagrados destacaron Pablo Arribas Briones experto conocedor del Camino y sus tradiciones, quien desgranó ante el público asistente infinidad de anécdotas fruto de sus investigaciones y años de estudio sobre la Senda de Peregrinación y otras vividas en primera persona en su peregrinación a Santiago, y todas ellas recogidas en el libro "Pícaros y Picaresca en el Camino de Santiago. En la línea de las vivencias personales se circunscribió la ponencia del periodista y escritor palentino Javier Villán Zapatero, quien clausuró el programa con la exposición del contenido de su libro "Rumbo a Santiago. Crónica viva del Camino".

Las guías del Camino, temática que centra el contenido de este nuevo número de Bibliografía Jacobea, fueron las protagonistas en la intervención del Presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia y Director del Centro, Ángel Luis Barreda Ferrer, quien es además autor-director de la "Guía Joven del Camino de Santiago".

El tomo distendido con el que se dotó a esta primera edición del programa cultural de las "Mañanas Literarias en la Biblioteca" se completó con la animada charla entre autores y asistentes durante el desarrollo del "Vermout" que precedió a las disertaciones y en el recorrido por las instalaciones del Centro, haciendo especial hincapié en la Biblioteca Jacobea así como las actividades que en el mismo se desarrollan a través de la Asociación.



Esta es una publicación que se distribuye gratuitamente a cuantos interesados en el Camino de Santiago lo soliciten; un servicio en torno a la Biblioteca Jacobea que en la presente edición se hace posible merced al patrocinio del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y a la Diputación Provincial de Palencia sin cuya colaboración no hubiese sido posible que este número tres llegase a sus manos.



DIRECCIÓN GENERAL
DE COOPERACIÓN
Y COMUNICACIÓN
CULTURAL



DIPUTACION DE PALENCIA
DEPARTAMENTO DE CULTURA